



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/CONF.189/PC.1/8
26 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

Подготовительный комитет
Первая сессия
Женева, 1–5 мая 2000 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ СОВЕЩАНИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ НА МЕЖДУНАРОДНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ И НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЯХ

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Подготовительному комитету доклад семинара экспертов по вопросу о средствах правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и о позитивной национальной практике в этой области, который был проведен в Женеве 16–18 февраля 2000 года.

Приложение

ДОКЛАД СЕМИНАРА ЭКСПЕРТОВ ПО ВОПРОСУ О СРЕДСТВАХ
ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ЗАДЕЙСТВОВАНЫ
ЖЕРТВАМИ АКТОВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ,
КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ, И
О ПОЗИТИВНОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПРАКТИКЕ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ,
ЖЕНЕВА, 16–18 ФЕВРАЛЯ 2000 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1–7	3
А. Организация семинара	1	3
В. Участники	2	3
С. Открытие семинара и избрание должностных лиц	3–4	3
D. Повестка дня	5	3
Е. Документация	6–7	4
II. ТЕМЫ СЕМИНАРА	8–91	6
А. Расовая дискриминация в экономической, социальной и культурной жизни	8–26	6
В. Расовая дискриминация в отношении уязвимых групп: рассмотрение процедур правовой защиты неграждан, мигрантов, просителей убежища, беженцев, меньшинств и коренных народов	27–39	9
С. Расизм в Интернете: правовые и технические вопросы	40–50	11
D. Общие проблемы, связанные со всеми средствами правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами расовой дискриминации	51–59	15
Е. Деятельность национальных учреждений: примеры позитивной практики	60–82	18
F. Укрепление региональных и международных механизмов	83–91	23
III. РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАКРЫТИЕ СЕМИНАРА	92–93	25

Добавления

I. Рекомендации семинара	26
II. Список участников	

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Организация семинара

1. В пункте 65 b) своей резолюции 1999/78 Комиссия по правам человека просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать международный семинар экспертов по вопросу о средствах правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и о позитивной национальной практике в этой области. Семинар был организован и проведен во Дворце Наций в Женеве 16–18 февраля 2000 года.

B. Участники

2. Список экспертов, участвовавших в семинаре, а также государств – членов Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, которые были представлены наблюдателями, приводится в добавлении II к настоящему докладу.

C. Открытие семинара и избрание должностных лиц

3. Семинар открыла Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон. В своем заявлении Верховный комиссар отметила, что, хотя ряд международных правовых документов гарантирует принцип недискриминации по признаку расовой принадлежности, это право должно обеспечиваться эффективными процедурами и средствами правовой защиты на национальном уровне. Признав, что главная ответственность в деле борьбы против расовой дискриминации возлагается на правительства, она отметила, что важную роль в этом вопросе призваны играть национальные учреждения и НПО. Она добавила, что важно обратить пристальное внимание на новые формы расизма, в том числе на расистскую активность в Интернете, и подумать, не возникла ли, как следствие, необходимость в новых средствах правовой защиты. Она отметила также, что явление широкомасштабной миграции зачастую сопровождается ростом числа случаев проявлений расизма и ксенофобии и что важно рассмотреть вопрос об адекватности процедур правовой защиты в этой области. В заключение Верховный комиссар подчеркнула важность распространения информации о позитивной национальной практике и координации стратегий для искоренения расовой дискриминации. Верховный комиссар поблагодарила правительство Швейцарии за финансовый вклад в проведение семинара.

4. Председателем-докладчиком путем аккламации была избрана г-жа Вирхиния Дандан.

D. Повестка дня

5. На своем первом заседании 16 февраля 2000 года семинар принял следующую повестку дня (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/2):

1. Открытие сессии.
2. Выборы Председателя-докладчика.
3. Утверждение повестки дня.

- Тема 1: Расовая дискриминация в экономической, социальной и культурной жизни;
- Тема 2: Расовая дискриминация в отношении уязвимых групп: рассмотрение процедур правовой защиты неграждан, мигрантов, просителей убежища, беженцев, меньшинств и коренных народов;
- Тема 3: Расизм в Интернете: правовые и технические вопросы;
- Тема 4: Общие проблемы, связанные со всеми средствами правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами расовой дискриминации;
- Тема 5: Деятельность национальных учреждений: примеры позитивной практики;
- Тема 6: Укрепление региональных и международных механизмов;
- Тема 7: Выводы и рекомендации.

4. Закрытие сессии.

Е. Документация

6. По просьбе Управления Верховного комиссара по правам человека для семинара были подготовлены следующие информационные материалы:

HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/2	Информационный материал, подготовленный секретариатом;
HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.1	"Расовая дискриминация в экономической, социальной и культурной жизни", информационный материал, подготовленный г-ном Луисом Валенсия Родригесом;
HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.2	"Расовая дискриминация и уязвимые группы: несколько позитивных и негативных примеров", информационный материал, подготовленный г-жой Вирхинией Дандан;
HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.3	"Расовая дискриминация в отношении уязвимых групп: рассмотрение процедур правовой защиты неграждан, мигрантов, просителей убежища, беженцев, меньшинств и коренных народов, которые могут быть задействованы жертвами расовой дискриминации", информационный материал, подготовленный г-ном Асбь.рном Эйде;
HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.4	"Расизм в Интернете: правовые и технические аспекты", информационный материал, подготовленный г-ном Давидом Розенталем;
HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.5	"Общие проблемы, связанные со всеми средствами правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами расовой дискриминации", информационный материал, подготовленный г-ном Теодором ван Бовеном;

- HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.6 "Деятельность национальных учреждений по борьбе с расизмом: примеры позитивной практики в Восточной Европе", информационный материал, подготовленный г-ном Йон. Кальтенбахом;
- HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.7 "Деятельность национальных учреждений: примеры позитивной практики", информационный материал, подготовленный г-ном Н. Барни Питьяной;
- HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.8 "Институт омбудсмана по вопросам дискриминации в Швеции", информационный материал, подготовленный г-ном Фрэнком Ортоном;
- HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.9 "Укрепление международных и региональных механизмов принятия мер по личным жалобам о расовой дискриминации", информационный материал, подготовленный г-ном Режисом де Гуттом;
- HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.10 "Ненависть в Интернете и американская правовая система", информационный материал, подготовленный г-ном Марком Потоком.

7. Несколько участников и организаций подготовили также ряд рабочих документов, названия которых приводятся ниже:

- HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.1 "Укрепление региональных и международных механизмов улучшения контроля за содержанием учебных программ", подготовленный Международной ассоциацией действий за школу как инструмент мира (только на французском языке);
- HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.2 "Средства правовой защиты жертв дискриминации в сфере просвещения: проблематика раздельного обучения граждан и иностранцев", подготовленный Швейцарской федеральной комиссией по борьбе против расизма (только на французском языке);
- HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.3 "Расизм в Интернете: некоторые юридические и технические вопросы", подготовленный Швейцарской федеральной комиссией по борьбе против расизма (только на французском языке);
- HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.4 "Международное право: средства правовой защиты в отношении экологического расизма на примере Соединенных Штатов Америки", подготовленный фондом правовой защиты "За бережное отношение к Земле" (только на английском языке);

HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.5 "Независимый орган по рассмотрению жалоб о дискриминации по признаку расовой принадлежности, цвета кожи, национального или этнического происхождения или религии", подготовленный Датским советом за этническое равенство (только на английском языке).

II. ТЕМЫ СЕМИНАРА

A. Расовая дискриминация в экономической, социальной и культурной жизни

8. На первом заседании 16 февраля 2000 года г-н Луис Валенсия Родригес представил свой документ (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/ВР.1). Он упомянул о Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и отметил, что этот международный документ предполагает существование экономических, социальных и культурных прав.

9. За три десятилетия своего существования Комитет по ликвидации расовой дискриминации, являющийся наблюдательным органом, учрежденным в соответствии с Конвенцией, пришел к выводу, что не существует государств, которые обладали бы иммунитетом к практике расовой дискриминации, зачастую проявляющейся как отражение традиций или устоявшихся предрассудков или как результат проведения политики или насаждения идеологии, основанной на национальном шовинизме. Существуют однако и другие факторы расовой дискриминации в экономической, социальной и культурной жизни, в том числе низкое социально-экономическое развитие, сегрегация в отношении коренных народов, расовые конфликты, ведущие к насилию, и ксенофобия в отношении групп меньшинств, не имеющих документов иммигрантов, беженцев и перемещенных лиц.

10. Г-н Валенсия Родригес отметил, что по-прежнему одной из главных проблем остается расовая дискриминация в жилищных вопросах, что зачастую ведет к лишению этнических меньшинств, мигрантов, беженцев, безземельных людей и общин коренных народов, в частности, их права на надлежащее жилье. Расовая дискриминация в вопросах продажи или аренды жилья практикуется жителями районов, которые не желают жить рядом с людьми иной расовой принадлежности. Хотя международное право и национальные законы многих стран запрещают такую дискриминацию, нередко выполнение соответствующих законов не обеспечивается, а отдельные акты дискриминации часто трудно выявить и доказать; нелегко добиться и наказания виновных.

11. Коснувшись расовой дискриминации в области здравоохранения, г-н Валенсия Родригес отметил, что в Уставе Всемирной организации здравоохранения говорится, что "обладание наивысшим достижимым уровнем здоровья является одним из основных прав всякого человека без различия расы". Он добавил, что при рассмотрении докладов Комитет по ликвидации расовой дискриминации изучал вопрос о расовой дискриминации при оказании медико-санитарной помощи.

12. В отношении расовой дискриминации в области занятости он отметил, что проблема равной платы за равный труд осложнена факторами расовой дискриминации в результате процесса глобализации. Этот процесс породил конкуренцию на внутренних рынках труда, когда граждане и проживающие длительное время резиденты хотят сохранить свои прерогативы, а трудящиеся-мигранты готовы работать в менее благоприятных условиях. Он заявил также, что расовая дискриминация в области занятости возникает из-за того, что некоторые работодатели предпочитают нанимать трудящихся какой-либо определенной расовой принадлежности – либо из-за дискриминационного отношения работодателя, либо из-за представления работодателя о том, что клиенты предпочитают иметь дело с работниками какой-либо определенной расовой группы.

13. Что касается образования, то г-н Валенсия Родригес отметил, что наметившаяся тенденция к обособленному проживанию различных этнических групп ведет к дискриминации в учебных заведениях, поскольку при этом сужаются возможности контактов между учащимися, принадлежащими к различным расовым или этническим группам. Он заявил также, что дискриминационное отношение родителей к представителям другой расы зачастую выливается в согласованные усилия, посредством которых они стремятся обеспечить, чтобы их дети не посещали школ, где имеется большое число учащихся из этнических групп меньшинств.
14. В отношении расовой дискриминации в местах общественного пользования он отметил, что во многих странах существуют заведения, как государственные, так и частные, куда не разрешен вход представителям групп расовых и этнических меньшинств. Зачастую это делается не по соображениям расового или этнического происхождения, а ввиду необходимости быть надлежаще одетым, иметь надлежащую внешность или знать соответствующий язык, хотя реальной причиной является расовая дискриминация. Это происходит из-за отсутствия антидискриминационных законов, их неполного характера или их несоблюдения.
15. Перейдя к вопросу о расовой дискриминации в области культуры, г-н Валенсия Родригес подчеркнул, что на правительства возложена обязанность не только уважать культурные мероприятия всех групп, но и обеспечивать представителям общин надлежащие возможности для эффективного участия в культурной жизни. Он отметил, что данное право имеет большее значение в случае групп меньшинств, для которых события культурной жизни имеют важное значение для сохранения своей самобытности и особенностей.
16. В заключение г-на Валенсия Родригес отметил, что власти многих государств не уделяют достаточного внимания обеспечению прав на жилье и здравоохранение на недискриминационной основе. Он добавил, что такого рода дискриминация зачастую связана с расовой дискриминацией в области занятости. Средства правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами расовой дискриминации, включают обращения с жалобами в национальные учреждения, обращения с жалобами о нарушениях со стороны сотрудников правоохранительных органов, быстрые и эффективные действия органов, отвечающих за отправление правосудия, деятельность в сфере образования, направленная на ограничение и искоренение расовой дискриминации, а также мероприятия средств массовой информации, которые должны пропагандировать понимание и терпимость.
17. Также на первом заседании, состоявшемся 16 февраля 2000 года, г-жа Вирхиния Дандан представила свой документ (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.2) с точки зрения члена Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Она отметила, что в представляемых в ее Комитет докладах сравнительно редко говорится об отсутствии законов или средств правовой защиты жертв расовой дискриминации. Как свидетельствует ее опыт, главной проблемой является неэффективное применение законов и средств правовой защиты.
18. Г-жа Дандан особо отметила проблемы, с которыми сталкиваются беженцы и просители убежища, и потенциальные возможности расистского отношения к ним. Она добавила, что следует с особой чуткостью подходить к женщинам, обратившимся с ходатайством о предоставлении статуса беженца, и упор здесь следует делать на содействии лучшему пониманию путей и средств, с применением которых женщины подвергаются дискриминационному обращению.
19. Она отметила также, что уязвимые группы, такие как беженцы и просители убежища, мигранты, меньшинства и коренные народы, зачастую не осознают своих законных прав и часто их положение осложняется недостаточным знанием языка, на котором говорит большинство населения.

По ее мнению, программы просвещения в области прав человека должны иметь возможно более широкий охват, позволяющий распространить их на большинство уязвимых групп.

20. Что касается конкретных проблем, с которыми сталкиваются коренные народы, то она отметила, что здравоохранение и система уголовного правосудия остаются двумя очень большими проблемами и что следует расширить круг возможных мер правовой защиты, включая надлежащее обеспечение распространения информации об их правах.

21. Затронув вопрос об эффективности средств правовой защиты, г-жа Дандан высказала мнение, что национальные учреждения в области прав человека зачастую имеют больше возможностей, чем суды при выявлении актов дискриминации, но во многих случаях не дают эффективных гарантий возмещения и удовлетворения жалобы. Она предложила улучшить координацию между национальными учреждениями в области прав человека и судами с целью обеспечения эффективного осуществления предусмотренных законом гарантий.

22. Г-жа Дандан выразила также мнение, что предусмотренная законами и другими мерами правовая помощь зачастую недоступна или обеспечивается избирательно. Она высказала мысль о том, что всем жертвам расовой дискриминации должен обеспечиваться доступ к средствам правовой защиты и что при оказании правовой защиты следует проявлять больше заботливости.

23. В заключение г-жа Дандан выразила мнение, что в решениях судов и стратегиях правительств редко упоминаются международные нормы в области прав человека, что ограничивает признание этих норм во внутреннем праве и их знание общественностью. Она рекомендовала правительствам принять меры по приведению своих национальных законов в соответствие с договорными обязательствами в области прав человека и организовывать специальные учебные курсы для судей и государственных должностных лиц.

24. В ходе последовавшего обсуждения Специальный докладчик по вопросу о религиозной нетерпимости г-н Абдельфаттах Амор заявил, что зачастую расовая дискриминация усугубляется религиозной нетерпимостью и ксенофобией. Национальная самобытность нередко базируется на расовой и религиозной принадлежности и используется в качестве основы для единения, что может усугублять расовую дискриминацию в отношении меньшинств, откуда и возникают такие явления, как исламофобия, арабофобия и христианофобия, имеющие место в отдельных странах.

25. Г-н Эйде отметил, что глобализация влияет на характер проявлений расовой дискриминации на практике. Зачастую расовая дискриминация используется в качестве инструмента в конкурентной борьбе за ресурсы. Г-н Валенсия Родригес высказал свое мнение о том, что глобализация усугубляет существующее неравенство и затрудняет защиту прав человека.

26. Директор Федеральной комиссии по борьбе против расизма (Швейцария) г-жа Дорис Ангст Йылмаз упомянула о своем рабочем документе (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.2) и высказалась по вопросу об эмиграции и образовании. Она заявила, что государственные школы развивают демократию и терпимость. В школах следует практиковать интеграцию, вести обучение на двух языках, если их посещают дети, приехавшие из-за рубежа. Она также выступила решительно против раздельного обучения на основе культурной или этнической принадлежности, которое очень опасно; раздельное обучение является синонимом дискриминации.

В. Расовая дискриминация в отношении уязвимых групп:
рассмотрение процедур правовой защиты неграждан, мигрантов,
просителей убежища, беженцев, меньшинств и коренных народов

27. На втором заседании 16 февраля 2000 года г-н Асбьёрн Эйде представил свой доклад (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.3) и выразил свое мнение, что одним из самых основополагающих является вопрос о том, действительно ли беспристрастными являются судебные власти, правоохранительные органы и, там, где они существуют, омбудсмены, сотрудники комиссий по защите прав человека и других государственных органов. Он пришел к выводу, что ситуация по меньшей мере неоднозначна и широко распространена проблема необъективности, нередко проявляемой сотрудниками полиции и других правоохранительных органов.

28. Что касается коренных народов, то он отметил, что на национальном уровне права личности представителей коренных народов в принципе защищаются, поскольку на них распространяются все права граждан той страны, в которой они живут, поскольку, как правило, они также являются гражданами. Тем не менее коренные народы зачастую оказываются в уязвимой ситуации из-за более низкого уровня грамотности и образования и более слабого экономического положения в обществе, что по крайней мере отчасти является результатом существующей в настоящем или существовавшей в прошлом дискриминации.

29. Г-н Эйде отметил, что коренным народам также предоставляется защита в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, по крайней мере в тех государствах, которые ратифицировали эту Конвенцию. Конвенция допускает также принятие специальных позитивных мер для обеспечения надлежащего развития и защиты прав коренных народов, хотя такие меры и должны отменяться после достижения равенства.

30. Кроме того, коренным народам предоставлена также защита в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах. В соответствии со статьей 27 этого Пакта на них распространяются все права, установленные по международному праву для лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным или языковым меньшинствам. Как таковым им не может быть, в частности, отказано в праве пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию или пользоваться родным языком. Коренным народам предоставлена также защита в соответствии с Конвенцией № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, которая предусматривает существенную защиту в области земельных прав и автономии, образования, занятости, подготовки, социального обеспечения, здравоохранения и общей политики в отношении коренных народов. Он упомянул также о проекте декларации о правах коренных народов, который был принят Подкомиссией по поощрению и защите прав человека и находится в настоящее время на рассмотрении в Комиссии по правам человека.

31. Г-н Эйде обсудил далее средства правовой защиты, которые могут быть задействованы национальными, этническими или языковыми меньшинствами. Что касается учреждений, предоставляющих средства правовой защиты для меньшинств, то важно, чтобы в таких учреждениях присутствовали представители самих меньшинств. Далее он перешел к рассмотрению вопроса о средствах правовой защиты в отношении коллективных прав, т. е. прав, которые применимы только при осуществлении совместно с другими людьми. Средства правовой защиты в отношении коллективных прав слабы, в основном из-за нежелания представителей большинства полностью согласиться с такими правами. Он сослался на международные документы о защите прав меньшинств, в том числе на статью 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, Декларацию Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, 1992 года и Европейскую рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств 1994 года.

32. При обсуждении вопроса о мигрантах г-н Эйде провел различие между мигрантами с упорядоченным статусом, с одной стороны, и неучтенными и незаконно прибывшими мигрантами. В отношении представителей меньшинств с упорядоченным статусом он заявил, что во многих случаях трудящиеся-мигранты страдают от дискриминации де-факто даже в случае принятия защищающих их законов. В результате к правительствам часто обращаются с просьбой принять меры в отношении подготовки, медицинского обслуживания, жилья и культурно-образовательного развития мигрантов. Он заметил, что трудящиеся-мигранты подвергают себя общей для всех иностранцев опасности: угрозе высылки с серьезными последствиями для своей безопасности. Международная защита мигрантов предусмотрена Конвенцией МОТ № 97 (пересмотренной) о трудящихся-мигрантах и Конвенцией МОТ (№ 143) о злоупотреблениях в области миграции и об обеспечении трудящимся-мигрантам равенства возможностей и обращения (дополнительные положения); однако оратор указал, что ни одна из них не была ратифицирована в широких масштабах. Далее он отметил, что Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, принятая Генеральной Ассамблеей в 1990 году, предусматривает более широкие права, нежели конвенции МОТ, но она пока не вступила в силу из-за недостаточного числа ратификаций. На европейском уровне защита предусмотрена в соответствии со статьей 19 Социальной хартии Совета Европы и Европейской конвенцией о правовом статусе трудящихся-мигрантов (1977 год), но в обоих случаях защита ограничивается гражданами одной договаривающейся стороны, которым другая договаривающаяся сторона разрешает проживать на ее территории в целях занятия приносящей доход деятельностью.

33. Г-н Эйде отметил, что неучтенные и прибывшие незаконно мигранты оказываются в особенно тяжелом положении, поскольку обратившись к властям с жалобой на незаконную эксплуатацию, они рискуют быть высланными как незаконные иммигранты. После высылки они также могут оказаться в сложных обстоятельствах в стране своего происхождения, особенно если были вынуждены заниматься проституцией или уголовно наказуемыми деяниями. Он заявил, что следует разработать средства правовой защиты, которые помогут им перестать заниматься проституцией или другими уголовно наказуемыми деяниями и вывести их из униженного положения и позволят им получить образование и нормально трудоустроиться. Он рекомендовал также государствам предоставлять убежище и защиту жертвам сексуальной эксплуатации и репатриировать тех, кто пожелает вернуться в свою страну. Следует разработать средства правовой защиты, которые дадут возможность таким лицам, не подвергая себя опасности, поведать о тех обстоятельствах, в которых они оказались в результате эксплуатации, в том числе назвать лиц, занимающихся организацией незаконного ввоза людей для целей эксплуатации.

34. В своих замечаниях в отношении беженцев г-н Эйде заявил, что тут налицо две особо серьезные проблемы: их положение во время пребывания в лагерях беженцев и угроза высылки. В некоторых лагерях беженцев наблюдается нехватка продуктов питания и жилья, происходит распад семей и социальных структур, утрачивается значение обычной повседневной жизни и учащаются случаи сексуального и бытового насилия в отношении женщин и девушек. Имеется информация, что в ряде случаев ни Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), ни соответствующее правительство не имеют возможности или не желают заниматься этими вопросами, и зачастую преступники остаются безнаказанными, а жертвы не получают или почти не получают серьезной или вообще какой бы то ни было компенсации.

35. Г-н Эйде вкратце остановился также на вопросе расовой дискриминации в рамках процедуры рассмотрения ходатайства о предоставлении гражданства и на вопросе роста числа неграждан, находящихся под стражей или подвергшихся тюремному заключению в промышленно развитых странах. Он заявил, что отказ в получении гражданства зачастую де-факто действует в отношении этнических меньшинств, даже когда это не предусмотрено мерами законодательного характера.

Отсутствие четких международных норм в отношении права на гражданство значительно осложняет эту проблему. Что касается вопроса о росте числа находящихся под стражей, то он заявил, что, хотя, действительно, неграждане могут заниматься незаконным оборотом наркотиков и другими уголовно наказуемыми деяниями, многие неграждане сталкиваются с подозрениями и унижительным обращением только потому, что они внешне отличаются от местного населения. Последнее обстоятельство может на практике толкать на преступление. Вежливое обращение со стороны сотрудников государственных и правоохранительных органов само по себе может быть мерой профилактики преступлений, что подчеркивает необходимость принятия эффективных мер в случаях проявлений расовой дискриминации со стороны сотрудников государственных органов власти.

36. В ходе последовавшего обсуждения Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости г-н Морис Глеле Аханханзо обратил особое внимание на положение просителей убежища в лагерях и высказал мнение о необходимости принятия дополнительных мер по улучшению их положения.

37. Специальный докладчик по вопросу о религиозной нетерпимости г-н Абдельфаттах Амор высказал мнение о фактическом отсутствии во многих случаях средств правовой защиты, которыми могли бы воспользоваться неграждане. Даже если процедуры обжалования действий и существуют, то, как правило, неграждане не знают о них. Г-н Валенсия Родригес добавил, что незаконные иммигранты попадают в порочный круг. Из-за количественных ограничений в отношении иммиграции многие иммигранты стремятся обойти эти правила, приезжая в ту или иную страну в качестве туристов и оставаясь там в поисках работы. В подобной ситуации они практически лишаются юридических прав или защиты. В случае поимки их зачастую заключают под стражу или высылают, или же высылка следует после заключения под стражу.

38. Представитель неправительственной организации Фонда правовой защиты "За бережное отношение к Земле" сослался на рабочий документ, представленный его организацией (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.4) по вопросу об экологическом расизме. Он заявил, что экологическая дискриминация может быть отягчающим фактором в ситуациях расовой дискриминации, и обратился с просьбой обсудить вопросы экологии в контексте расовой дискриминации наряду с обсуждением проблем занятости, жилья и других вопросов.

39. Представитель неправительственной организации "Международная организация по вопросу реформы уголовного законодательства" заявил, что находящихся под стражей или подвергнутых тюремному заключению лиц следует рассматривать как уязвимую группу лиц. Представителей этой категории людей нередко подвергают двойному наказанию: их заключают в тюрьму, а затем зачастую высылают.

C. Расизм в Интернете: правовые и технические вопросы

40. На третьем заседании, состоявшемся 17 февраля 2000 года, г-н Давид Розенталь представил свой документ (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.4) и заявил, что существует целый ряд причин юридического и технического характера, в силу которых столь трудно бороться с предосудительными высказываниями и мероприятиями в Интернете, хотя публикация расистских высказываний и является во многих странах противозаконной. Он подытожил свои выводы следующим образом:

а) сугубо технические решения вряд ли решат проблему расистского содержания информации в Интернете, но они могли бы оградить определенные группы пользователей от части предосудительных и незаконных материалов и помочь выявлять предлагающих такие материалы людей;

b) в ряде стран имеется возможность принятия правовых мер в отношении лиц, содействующих распространению информации расистского содержания путем предоставления необходимой инфраструктуры в Интернете для доступа к такой носящей противозаконный характер информации или ее распространения. Однако по ряду причин такие действия в отношении сетевых провайдеров сопряжены с проблемами и их не следует рассматривать в качестве надежных долгосрочных решений, если они не направлены против провайдеров, функционирующих в качестве источника информации противозаконного содержания, т. е. провайдеров, предоставляющих услуги по хостингу Web-сайтов;

c) в ряде стран в силу права на свободу слова информация расистского и человеконенавистнического содержания обеспечена защитой и потому может свободно публиковаться в Интернете. Хотя в других странах публикация такой преисполненной расовой ненависти информации считается уголовным преступлением, правоохранительные органы в этих странах лишены возможности преследовать тех, кто публикует в сети противозаконную информацию и является ее источником, поскольку изначально она происходит из стран, в которых носящие человеконенавистнический характер высказывания защищены правовыми гарантиями свободы слова;

d) системы саморегулирования не позволят в сколь-либо значительной мере пресечь передачу информации расистского содержания в Интернете из-за децентрализованности структуры Интернета, если только все основные и международные провайдеры, в том числе телекоммуникационные компании, обеспечивающие подсоединение к Интернету недобросовестных провайдеров, специализирующихся на размещении Web-сайтов расистского содержания, не примут определенных норм поведения и не будут неукоснительно следовать им;

e) саморегулирование не является эффективным решением проблемы, поскольку принимать деликатные решения предлагается самой отрасли. Кроме того, системам саморегулирования присущ ряд недостатков, поскольку им недостает демократического обоснования, гарантий надлежащей правовой процедуры и возможностей надзора.

41. Г-н Розенталь предложил следующие возможные стратегии борьбы с носящей расистский характер деятельностью в Интернете и обеспечения преследования за нее:

a) необходимо придать обязательный характер саморегулированию. Хотя немало провайдеров уже запрещают пользоваться своей инфраструктурой тем, кто занимается публикацией информации человеконенавистнического или расистского содержания, некоторые провайдеры по-прежнему допускают это;

b) следует преследовать в судебном порядке руководство сетевых провайдеров, допускающее использование инфраструктуры таких компаний для публикации информации человеконенавистнического или расистского содержания, когда они выезжают за пределы своих стран, защищающих такую информацию, и когда они находятся в пределах юрисдикции стран, где подобные высказывания преследуются по закону;

c) следует предоставлять "безопасное убежище" провайдерам, участвующим в системе саморегулирования, ограждая их от исков в случае их действий в рамках согласованных нормативов;

d) следует принимать меры по убеждению провайдеров, включая провайдеров, занимающихся размещением сайтов, обеспечением подсоединения и предоставлением доменных имен, соблюдать требования политики недопущения расистских проявлений, в том числе убеждая

крупные корпорации и другие учреждения считать упомянутую политику одним из предварительных условий работы с такими провайдерами;

е) следует поддерживать правовые и политические инициативы по борьбе с человеконенавистническими проявлениями;

ф) следует ввести географические ограничения в отношении высказываний расистского характера: можно либо предложить провайдерам, либо обязать их ограничить доступ к информации расистского содержания теми странами, где подобные высказывания защищаются в рамках гарантий свободы слова;

г) следует требовать идентификации содержания информации, что облегчило бы выявление и отфильтровку информации расистского содержания;

h) следует возбуждать гражданские иски против лиц, занимающихся распространением информации расистского и человеконенавистнического характера.

42. Г-н Розенталь отметил, что любое решение должно отвечать самым разным правовым и политическим позициям и неизбежно окажется компромиссным. Он подчеркнул, что в любом случае было бы важным скрупулезно изучить последствия описанных выше методов, поскольку они могут создать опасные прецеденты или, в определенных обстоятельствах, ими могут злоупотребить антидемократические режимы, используя их в иных целях.

43. На третьем заседании 17 февраля 2000 года г-н Марк Поток представил свой документ по вопросу о ненависти в Интернете и американской правовой системе (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.10) и рассказал о росте числа проявлений расовой ненависти в Интернете и реакции судебных органов на это. Он отметил, что если раньше для подготовки и распространения публикаций расистского содержания, с которыми могли ознакомиться несколько сотен человек, требовались существенные усилия и финансовые средства, сегодня, имея компьютер стоимостью порядка 500 долларов и при минимальных других расходах, та же самая пропагандирующая человеконенавистническую идеологию группа может создать хорошо подготовленный Web-сайт, ориентированный на потенциальную аудиторию, исчисляющуюся миллионами пользователей. Он заявил, что первый подлинно человеконенавистнический сайт под названием "Стормфрант" был создан в марте 1995 года, после чего число таких сайтов росло огромными темпами, и в настоящее время их насчитывается в Соединенных Штатах порядка 350. Для охвата студенческой аудитории тактика некоторых подобных сайтов изменилась: они стали не столь грубыми и более изобретательными. Другие начали включать развлекательные элементы, такие как диалоговые видеоигры, "кулуары для бесед", информационные бюллетени, аудио- и видеозаписи в реальном режиме времени. Он добавил, что пропагандирующие ненависть сайты все чаще передают песни, в крайних формах проповедующие расизм и насилие. Магазины розничной торговли аудио- и видеопродукцией, как правило, не торгуют записями музыки такого рода, но они предлагаются для продажи пропагандирующими расовую ненависть сайтами, в результате чего ежегодно в Соединенных Штатах продается порядка 50 000 компакт-дисков с такими записями. Музыка такого рода может очень эффективно воздействовать на молодежь.

44. Г-н Поток сказал, что в июне 1997 года Верховный суд Соединенных Штатов вынес решение, по которому конституционная защита свободы слова применима и к Интернету. Предоставляемая защита является очень широкой и приближается к защите в отношении печатных и вещательных средств информации. Защита печатных средств информации не допускает предварительной цензуры и дает широкую свободу печатать практически все, за исключением угроз уголовного характера, обычно в форме "подстрекательства к немедленному совершению незаконных действий", или

материалов, подпадающих под узкое правовое определение непристойности. Тем не менее к ним применимы законы о клевете и мошенничестве. Вещательные средства информации более тщательно регулируются в Соединенных Штатах, поскольку судебные органы сочли, что общественность заинтересована в регулировании вещания в эфире из-за ограниченного числа имеющихся частот вещания и "интрузивного" характера радио- и телевещания, то есть зритель или слушатель может столкнуться с неожиданным материалом. В марте 1997 года Верховный суд Соединенных Штатов в своем решении счел Интернет более напоминающим печатные средства информации, рассматривая его в качестве "широкого демократического форума", и не посчитал его "интрузивным", мотивировав это тем, что пользователи редко встречают вызывающие возражение материалы случайно и что обычно материалам такого характера предшествует предупреждение.

45. Несмотря на широкую защиту со стороны судов, г-н Поток рассказал о ряде дел, в рамках которых суды устанавливали нарушения закона лицами, распространявшими по Интернету угрозы. Он упомянул случай в сентябре 1996 года, когда бывший студент направил послание по электронной почте 62 студентам из Азии, в котором, в частности, говорилось: "Я лично расправлюсь со всеми вами, и это будет делом моей жизни. Понятно? Знайте же, что я полон решимости". Он упомянул также об аналогичном деле в 1998 году, когда федеральное правительство успешно провело судебное дело против отправителя электронного послания с угрозой расправиться с американцами латиноамериканского происхождения, которое было направлено 67 студентам и сотрудникам другого университета студентом-американцем азиатского происхождения, а также о других случаях угроз насилия или расправы в отношении конкретных лиц. После рассмотрения одного дела с прямыми угрозами на сайте в Интернете расправиться с делающими аборт врачами истцам – группе сторонников права на аборт и нескольким делающим аборт врачам – по гражданскому иску было присуждено 107,9 млн. долл. США.

46. Затем г-н Поток проделал обзор законодательных инициатив по решению вопросов, связанных с сайтами, пропагандирующими расовую ненависть. Он упомянул о предпринятой на федеральном уровне – пока безуспешной – попытке заставить публичные библиотеки использовать в Интернете фильтрующее программное обеспечение, которое способно не допускать сайты с информацией чело́веконенавистнического и порнографического характера на экраны компьютеров, которыми пользуются дети; обязать провайдеров услуг Интернета предлагать такое программное обеспечение своим клиентам бесплатно или за деньги; и объявить преступлением предложение "пособий или наглядных руководств" по изготовлению взрывчатых веществ и других средств уничтожения. Он сослался также на пример штата Аризона, где в 1999 году был принят закон, обязывающий муниципальные школы и публичные библиотеки использовать фильтрующее программное обеспечение. Соответствующие учреждения будут обязаны либо установить такие программы на свои компьютеры, либо покупать доступ к Интернету у провайдеров, предлагающих такие услуги.

47. Г-н Поток заявил, что, к сожалению, эффективность программного обеспечения для отфильтровки сайтов ненависти не очень высока. Оно пропускает слишком много таких сайтов и отфильтровывает слишком много лишних сайтов и требует привлечения большого числа программистов и диспетчеров. Кроме того, по его мнению, нереально думать, что родители могут предотвратить доступ своих детей в Интернет или обеспечить надлежащий уровень надзора для предотвращения пользования ими сайтами с информацией чело́веконенавистнического характера. Он сделал вывод, что самый эффективный способ борьбы с расизмом в Интернете – это воспитание в семье и школе. Ложным идеям и ценностям необходимо противопоставлять другие идеи и факты. Он предупредил, что игнорирование такого социального зла, как расизм, не заставит его исчезнуть, а наоборот – послужит гарантией распространения ненависти.

48. В ходе последовавшего обсуждения Директор европейского отделения Центра Симона Визенталья г-н Шимон Самуэльс дал краткие пояснения о работе его организации и рассказал о том, что она делает для отслеживания расистских высказываний в Интернете. Г-н Эйде заметил, что защитники прав человека, ведущие борьбу против расизма, подвергают себя большой опасности, когда их фамилии и адреса даются в Интернете, и что этот вопрос должен быть рассмотрен Всемирной конференцией по борьбе против расизма. Представитель правительства Турции заявил, что в ряде международных документов содержится запрет на расистские высказывания и что это применимо и к Интернету. Представитель Португалии заявил, что необходимо предусмотреть уголовную ответственность за высказывания, направленные на разжигание ненависти.

49. Заместитель председателя Федеральной комиссии по борьбе против расизма (Швейцария) г-жа Жоель Самбюк сослалась на свой рабочий документ (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.3) и заявила, что, по ее мнению, в отношении расистской деятельности в Интернете должны действовать те же правила, что и в отношении других форм расистской активности. Ряд международных документов, в соответствии с которыми расистская деятельность объявляется незаконной, в равной степени применимы и к такой деятельности в Интернете.

50. Представитель неправительственной организации "Союз защиты детей" высказался за то, чтобы Всемирная конференция по борьбе против расизма уделила особое внимание детям и молодежи. Именно они часто являются объектами пропаганды крайне правых и призывающих к насилию групп.

D. Общие проблемы, связанные со всеми средствами правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами расовой дискриминации

51. На четвертом заседании 17 февраля 2000 года г-н Теодор ван Бовен представил свой документ (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/WP.5), отметив, что, хотя средства правовой защиты жертв расовой дискриминации входят в главную сферу ответственности государств, важно использовать международное сотрудничество и международное наблюдение в качестве дополнительных инструментов, особенно для обеспечения соответствия принимаемых на национальном уровне мер международным нормам в данной области. В этой связи он упомянул о международных нормах, закрепленных в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и значении ее статьи 6, которая касается эффективной защиты и средств защиты, а также справедливого и адекватного возмещения или удовлетворения. Однако по закону и в реальной практике эффективные средства правовой защиты встречаются редко или являются недоступными, когда жертвы принадлежат к самым обездоленным и маргинализированным группам общества.

52. Существует ряд требований, заслуживающих особого внимания для обеспечения эффективности процедур обжалования, в частности:

а) следует обеспечивать легкость доступа к ним как граждан, так и неграждан, как отдельных лиц, так и групп лиц, особенно тех из них, для которых велика вероятность стать жертвами расовой дискриминации;

б) процедура подачи жалоб должна быть простой и гибкой, и возможность прибегнуть к ней должна иметься как для жертв, так и, когда это требуется, для уполномоченных государственных учреждений или третьих сторон;

в) необходимо широко распространять информацию о наличии средств правовой защиты, в том числе процедуру обжалования;

- d) проведение расследований должно охватывать отдельные дела, а также ситуации, когда существуют неоднократные случаи или практика расовой дискриминации;
- e) на всех стадиях процедура должна проходить без промедлений;
- f) для предотвращения или предупреждения невосполнимого ущерба целесообразно принимать временные меры;
- g) жертвам расовой дискриминации следует оказывать правовую помощь и содействие и предоставлять, когда это необходимо, услуги устного переводчика;
- h) за нанесенный материальный и моральный ущерб и понесенные страдания жертвам должна присуждаться компенсация;
- i) следует обеспечить беспристрастность и независимость органов, рассматривающих жалобы.

53. Г-н ван Бовен упомянул также о роли специализированных учреждений по борьбе против расовой дискриминации и отметил важность определенных факторов, в том числе их состава, независимости, подотчетности и доступности. Далее он упомянул о некоторых из их функций и отметил их потенциальный профилактический и корректирующий эффект:

- a) наблюдение за содержанием и эффектом законодательных и исполнительных актов и внесение предложений, когда это необходимо, по совершенствованию законодательства;
- b) предоставление рекомендаций законодательным и исполнительным органам по совершенствованию положений и практики;
- c) оказание помощи и содействия жертвам, в том числе правовой помощи;
- d) обращение, при необходимости, в суды или другие судебные органы;
- e) заслушивание и рассмотрение жалоб по конкретным делам и поиск миролюбивого урегулирования споров или принятие обязывающих решений и решений, которые могут быть исполнены;
- f) предоставление информации и рекомендаций соответствующим органам;
- g) предоставление рекомендаций о нормах практики борьбы с дискриминацией в конкретных областях;
- h) поощрение подготовки определенных ключевых групп и содействие ей;
- i) пропаганда знаний по вопросам расовой дискриминации среди широкой общественности.

54. Далее г-н ван Бовен перешел к вопросу о видах имеющихся средств правовой защиты и упомянул о проекте свода основных принципов и руководящих положений, касающихся права на возмещение жертвам грубых нарушений прав человека и гуманитарного права. Основными формами правовой защиты являются следующие:

- a) реституция, в том числе восстановление свободы, семьи, гражданства, занятости, собственности и возвращение к месту жительства;
- b) компенсация в связи с любым экономически оценимым ущербом, таким как физический или моральный ущерб, упущенные возможности, материальный ущерб и утрата доходов, подрыв репутации или ущемление достоинства и издержки на юридическую или экспертную помощь, лекарственные препараты и медицинские услуги;
- c) реабилитация, включая медицинскую и психологическую помощь, а также юридические и социальные услуги;
- d) сатисфакция и гарантии неповторения охватывают: i) прекращение продолжающихся нарушений; ii) проверку фактов и полное и публичное раскрытие подлинных фактов; iii) официальное заявление или судебное решение о восстановлении достоинства, репутации и законных прав жертвы; iv) извинение, включая публичное признание фактов и ответственности; v) судебные или административные санкции в отношении лиц, ответственных за нарушения; vi) проведение мероприятий, связанных с поминовением жертв и отдаванием им должной памяти; vii) включение четких сведений о нарушениях прав человека и норм гуманитарного права в программу обучения правам человека и в учебные пособия по истории; viii) предотвращение повторения нарушений с помощью различных средств и мер.

55. Далее г-н ван Бовен заявил, что в большинстве случаев характер и практика расовой дискриминации связаны с систематическим характером проявлений несправедливости и потому необходимые решения также должны носить систематизированный характер. Жертвы расовой дискриминации зачастую являются людьми, находящимися в наиболее неблагоприятном положении; они не имеют образования, не знают законов и не доверяют судам. Он упомянул также об особом положении трудящихся без документов, которые, даже зная о каких-либо средствах правовой защиты, опасаются прибегать к ним, опасаясь запугивания, мер возмездия или высылки.

56. Он упомянул также о жертвах торговли людьми и, в частности, о женщинах и детях. Помимо расовой дискриминации такие люди могут подвергаться физическому и психологическому насилию, их могут заставлять голодать, насильно принимать наркотики и алкоголь, их могут прижигать сигаретами, насиловать, изолировать в темных комнатах, подвергать побоям и угрозам в отношении их самих или их семей. Они вряд ли вообще имеют доступ к каким-либо средствам правовой защиты, поскольку зачастую сотрудники национальной полиции считают преступниками жертв торговли людьми, а не ее организаторов.

57. Г-н ван Бовен затронул также вопрос о коллективных правах и позитивных действиях в связи с положением народов, находящихся в положении жертв на протяжении ряда лет или даже веков. Он упомянул о жертвах работорговли и их потомках, о коренных народах, которые были маргинализированы и потеряли большинство своих земельных прав и прав, касающихся природных ресурсов и защиты окружающей их среды, а также о положении народности рома.

58. Он заявил, что, когда речь идет о коллективных правах, подача личных жалоб с целью получения компенсации представляется имеющей ограниченную полезность. Более эффективных результатов можно достичь путем принятия особых мер по обеспечению возможностей для самостоятельного развития и улучшения положения тех групп, которые на протяжении долгого периода постоянной расовой дискриминации были лишены таких возможностей. В связи с коренными народами он сослался на Общую рекомендацию XXII, принятую Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, и подчеркнул важность того, чтобы государства признали и защищали права коренных народов на владение и использование своих общинных земель,

территорий и ресурсов, их разработку и контроль над ними, а когда они были лишены их без своего свободного и осознанного согласия, важность принятия мер по возвращению на эти земли и территории. В Общей рекомендации XXII предусматривается, что, если это не представляется возможным, право на реституцию должно быть заменено справедливой компенсацией, которая должна в максимально возможной степени производиться в виде предоставления земель и территорий.

59. В ходе последовавшего обсуждения г-н Валенсия Родригес заявил, что зачастую общественность недостаточно информирована о средствах правовой защиты и что государствам следует принимать дополнительные меры по повышению ее осведомленности. Г-н Эйде высказал мнение о необходимости адаптации национальных законов с целью предусмотреть более эффективные средства правовой защиты в случае нарушения экономических, социальных и культурных прав. Он добавил также, что важно уделять внимание и другим средствам правовой защиты, помимо средств судебного характера.

Е. Деятельность национальных учреждений: примеры позитивной практики

60. На пятом заседании 18 февраля 2000 года г-н Барни Питьяна представил свой документ (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.7), отметив, что национальные учреждения преобразовались в главные механизмы развития и применения прав человека. В 90-е годы это воспринималось международным сообществом все с большим пониманием. В будущем борьба против расовой дискриминации усложнится, поскольку последняя все реже и реже будет проявляться в форме дискриминации по цвету кожи, а скорее будет сочетаться с классовой принадлежностью и другими материальными условиями. Он заявил также, что способы отрицания обвинений в расизме стали более продуманными. Зачастую, чтобы избежать признания проявлений расизма, той или иной подборке фактов придается иное значение.

61. Делясь опытом своей страны, он сказал, что Комиссия по правам человека Южной Африки была учреждена в октябре 1995 года. Комиссия полномочна, в частности, изучать положение в области соблюдения прав человека и представлять соответствующие доклады, а также принимать необходимые меры по обеспечению надлежащего возмещения в случае нарушения прав человека.

62. Г-н Питьяна напомнил, что Комиссия по правам человека Южной Африки провела в мае 1997 года национальную конференцию по правам человека, на которой были высказаны следующие предложения:

- a) правительству следует ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- b) правительству следует ввести в действие законодательство, в котором все формы расизма и расовой дискриминации были бы объявлены преступлениями, наказуемыми по закону;
- c) правительству следует создать механизм наблюдения за проявлениями расизма в полиции, тюрьмах, гражданских службах и судах;
- d) Комиссии по правам человека Южной Африки следует создать "Национальный барометр расизма" и публиковать подробную информацию о практике борьбы против расизма в школах, гражданской службе, торговле и промышленности и регулярно сообщать об уровне расизма в обществе;

e) Комиссии следует учредить "горячую линию" для консультирования жертв расовой дискриминации;

f) следует обязать все государственные и частные учреждения ежегодно организовывать анализ положения на предмет выявления расистских проявлений, который должен проводиться независимым специалистом;

g) все участвующие в государственных конкурсах предприятия должны соответствовать критерию удовлетворительных результатов анализа положения с проявлениями расизма или анализа положения в области обеспечения равенства, предусмотренного в соответствии с законом 1998 года о равенстве в сфере занятости.

63. Г-н Питьяна отметил, что после поступления этих предложений правительство Южной Африки ратифицировало Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а Комиссия по правам человека Южной Африки сотрудничала с правительством в подготовке законодательства по вопросам равенства. Комиссия провела национальный обзор по вопросам расовой дискриминации и интеграции в школах и национальное расследование проявлений расизма в средствах информации. Комиссия приняла также участие в кампании для повышения осведомленности общественности о политике в отношении иммиграции и беженцев и для информирования общественности и иммигрантов, просителей убежища и беженцев об их правах. Он добавил, что Комиссия планирует создать национальное учреждение, которое будет заниматься вопросами просвещения и подготовки в области прав человека.

64. В своих заключительных замечаниях он заявил, что национальные учреждения сокращают разрыв между правительством и обществом. Хотя национальные учреждения зачастую имеют квазисудебные полномочия и должны иметь достаточно полномочий для выполнения своих функций, по его мнению, важно, чтобы их рекомендации носили только рекомендательный характер, и они не должны пытаться подменять суды и затруднять доступ к судам тем, кто хотел бы подать иск о компенсации в судебный орган.

65. Кроме того, на пятом заседании 18 февраля 2000 года г-н Фрэнк Ортон представил свой документ (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.8) об институте омбудсмена по вопросам дискриминации (ОД) в Швеции. Перед ОД стоят три задачи: рассматривать конкретные случаи, представлять консультативные заключения по законодательным вопросам и пытаться изменить общественное мнение, сделав его более терпимым. Сфера деятельности ОД не ограничивается государственными административными органами или лишь вопросами занятости, но охватывает общество в целом. Не занимается ОД лишь вопросами, связанными с неприкосновенностью семейной жизни. Тем не менее ОД обладает очень ограниченными правовыми полномочиями, что означает, что арсенал его средств, по существу, ограничивается предложением рациональных идей и убедительных аргументов, а также критических замечаний. Эти средства доказали свою эффективность, поскольку большинство людей и учреждений предпочитают, чтобы их не ассоциировали с дискриминацией, расизмом или ксенофобией.

66. Г-н Ортон отметил, что в Швеции существует три группы, которые можно отнести к этническим меньшинствам: саамы, проживающие на севере страны и традиционно занимающиеся оленеводством; народность рома; и особая группа финнов, проживающих в отдельном районе на севере Швеции. Что касается саамов, то он отметил, что ОД предпринимал усилия по распространению знаний о положении саамов и их культуре, в том числе в рамках школьных программ, через музеи и публичные библиотеки. Предпринимались также усилия по поощрению повышения самоуважения саамов в отношении их языка, традиционной одежды и культуры. ОД принимал меры по поощрению диалога между саамами и различными учреждениями и ассоциациями

в шведском обществе и поощрению саамов к сотрудничеству с другими группами с аналогичными интересами в Швеции, а также с коренными народами в других странах.

67. Что касается представителей народности рома, то, придя к выводу, что им присуще глубоко укоренившееся недоверие к государственным учреждениям и органам, ОД приступил к осуществлению долгосрочной стратегии укрепления доверия к ним. ОД предпринимал усилия с тем, чтобы лучше понять потребности рома и выяснить, что же важно для них в плане сохранения культуры, языка и самобытности.

68. Затем г-н Ортон перешел к вопросу об иммигрантах, которые составляют самую большую часть рабочей нагрузки аппарата ОД. Иммигранты составляют примерно 11% шведского общества и не являются однородной группой: примерно одна треть из них – это выходцы из других Скандинавских стран, около трети – выходцы из других европейских стран и около трети прибыли из других стран мира. Некоторые из них хорошо образованы и имеют специальность, тогда как другие нет; некоторые из них находятся в Швеции уже длительное время, другие же прибыли в эту страну недавно.

69. Для решения тех проблем, с которыми сталкиваются иммигранты, ОД разработал многогранную стратегию, сделав, в частности, акцент на повышение уровня образования и информированности, а также мобилизацию здоровых сил общества на борьбу с расизмом, например профсоюзов, организаций работодателей, коммерческих ассоциаций, вооруженных сил и церкви. Г-н Ортон упомянул также о ряде специальных проектов ОД, таких как проект по борьбе с дискриминационным отношением на рынке труда путем налаживания контактов с шведскими работодателями и убеждения их в том, что в их же собственных интересах предоставить справедливые возможности ищущим работу иммигрантам; проект повышения информированности шведского общества в целом путем проведения обзора по вопросу о том, как сами иммигранты воспринимают, подвергаются ли они дискриминации; путем поддержания связи с ассоциациями ресторанов с целью заручиться их поддержкой для обеспечения недопущения расовой дискриминации ресторанами и путем поддержки проектов в школах в рамках проведения конкурсов сочинений в средних школах для стимулирования обсуждения вопросов расовой дискриминации.

70. Также на пятом заседании 18 февраля 2000 года г-н Йонё Кальтенбах представил свой документ (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/ВР.6) о деятельности национальных учреждений в Восточной Европе. Он сказал, что если в Западной Европе расизм в основном связан с иммиграцией, в Восточной Европе он тесно ассоциируется с вопросом меньшинств. Традиционные меньшинства играют гораздо более существенную роль в странах Восточной Европы. Существенным исключением является меньшинство рома: характер дискриминации в их отношении аналогичен традиционному характеру расовой дискриминации в Западной Европе. Он заметил, что политические партии в Восточной Европе часто формируются по этническому признаку и такой партийный состав доминирует в политических системах или значительно влияет на них, а в некоторых случаях даже на отношения между государствами.

71. Г-н Кальтенбах сказал, что основополагающими вопросами являются и политическая представленность, и этническая автономия. Наилучшим решением с точки зрения меньшинств является предоставление гарантированных мест в законодательных органах власти для партий меньшинств. Он привел пример Словении, где, несмотря на то, что к итальянскому и венгерскому меньшинствам причисляет себя небольшое число людей, обеим общинам гарантированы места в парламенте. В качестве наглядного примера называлась и Румыния; у каждой из проживающих там 15 этнических групп есть гарантированные места в парламенте, а в Хорватии для представителей меньшинств выделяется семь таких мест. В Польше меньшинствам не гарантируется место в парламенте, но представительство меньшинств обеспечивается применением льготных условий на

выборах, когда они освобождаются от требования о минимальном количестве голосов для занятия мест в парламенте, которое действует в отношении других партий. Он отметил, что в других государствах в Восточной Европе вообще не существует льготной системы, но там сам состав населения обеспечивает представленность групп меньшинств.

72. В странах Восточной Европы существует две формы самоуправления меньшинств: местная автономия и личная автономия. В рамках местной автономии общины меньшинств принимают участие в управлении местными государственными делами, руководствуясь общими правилами местных органов власти. Система личной автономии была создана в Венгрии, где действует отдельный закон о правах общин меньшинств, дающий им право создавать местные и национальные органы самоуправления путем отдельных выборов.

73. Г-н Кальтенбах отметил, что для общин меньшинств было создано несколько типов учреждений. Один такой тип учреждений – это консультативный орган, куда привлечены представители меньшинств. Другой тип – это министерство или государственный орган по делам меньшинств. Третий тип учреждений – это институт уполномоченного по правам человека или национальный институт по защите прав человека. Г-н Кальтенбах отметил, что главной проблемой консультативных организаций является недостаток полномочий, тогда как важной проблемой специализированных министерств или государственных органов является недостаток независимости. Поэтому он пришел к выводу, что лучшим решением является создание института уполномоченного по правам человека.

74. Первый уполномоченный по правам человека в Восточной Европе был избран в Польше. С тех пор появились и другие уполномоченные по правам человека или аналогичные институты, например центры или комиссии по правам человека. Обычно в компетенцию таких учреждений входит широкий круг вопросов, а не исключительно вопросы расизма и дела меньшинств. По его мнению, такие учреждения не часто рассматривают дела, касающиеся меньшинств или расизма, и поэтому он сделал вывод о том, что эти организации скорее обладают потенциальными возможностями при рассмотрении вопросов такого рода, не играя в настоящее время доминирующей роли.

75. Г-н Кальтенбах отметил, что исключением является Венгерский парламентский уполномоченный по правам национальных и этнических меньшинств, который был избран парламентом в 1995 году и главной функцией которого является защита прав меньшинств. Этот уполномоченный по правам человека абсолютно независим от государственных органов в плане правового статуса, бюджета и персонала. Он обладает широкими полномочиями в отношении проверки дел, касающихся государственного управления и практики правительства. Это лицо может оказывать посреднические услуги и, если не считать голосования, может участвовать в работе парламента, включая внесение законодательных инициатив.

76. Судя по имеющимся у него данным, сильнее всего затронута группа рома: на них приходится порядка 60–68% поданных исков. Жалобы в основном направлены против местных органов власти, после чего следуют претензии к полиции и судам. В 75–80% случаев правительственные учреждения принимали рекомендации управляющего по правам человека.

77. Давая оценку результатам работы своего учреждения, г-н Кальтенбах отметил, что одним из главных достижений он считает постоянное освещение его учреждением вопросов меньшинств и, как результат, изменение отношения общественности к ним в положительную сторону. Положительный сдвиг произошел и в тональности освещения средствами информации вопросов меньшинств. Он добавил, что улучшилось и правоприменение, поскольку государственным административным органам теперь известно о существовании учреждения, которое встанет на защиту закона в случае

его нарушения. Он заметил также, что вклад его учреждения в законотворческий процесс в венгерском парламенте также положительно сказался на защите прав меньшинств.

78. Другие отмеченные оратором результаты касались сферы занятости, где его учреждение расследовало жалобы и обнаружило недостатки в законах о труде, которые допускали дискриминацию в отношении рома. Его учреждение внесло предложения по данному вопросу, которые были приняты. Оно также провело обследование "специальных школ" в системе просвещения и пришло к выводу, что у поступающих в такие школы детей, значительную долю которых составляют рома, очень мало шансов преуспеть в жизни, и фактически их будущее уже предопределено тем, что они посещают такие школы. Его учреждение представило рекомендации министерству просвещения, и большинство из них было принято, в том числе основополагающая предпосылка, что образование является стратегически важным вопросом и одним из предварительных условий интеграции населения рома в венгерское общество.

79. Обращаясь к более общему вопросу образования и меньшинств, он отметил, что существуют два отдельных аспекта: образование национальных меньшинств и образование этнического меньшинства рома. Он отметил, что в Румынии, Словакии и Венгрии закон позволяет группам меньшинств создавать и содержать свои культурно-образовательные учреждения и допускает преподавание на языках меньшинств на всех уровнях обучения. Принадлежащий к тому или иному меньшинству ребенок может получить школьное образование на своем родном языке, в школе с преподаванием на двух языках или в школе с преподаванием на языке большинства в зависимости от желания родителей. Он добавил, что в Венгрии существует специальная программа помощи учащимся из числа рома. В некоторых университетах учебными планами предусмотрено чтение курсов по истории и культуре рома и подготовлены учебные пособия для преподавателей. В Румынии в одном университете для облегчения доступа студентов рома к высшему образованию была введена система льгот.

80. Г-н Кальтенбах подчеркнул также, что подготовка с целью поощрения терпимости к культурному и этническому многообразию крайне желательна, и она жизненно важна для сотрудников полиции и пенитенциарных учреждений, с тем чтобы покончить со злоупотреблениями, особенно в отношении членов общины рома.

81. В ходе последовавшего обсуждения представитель правительства Нидерландов заявил, что его страна предпринимает усилия по принятию профилактических мер в вопросах расизма. Созданы учреждения по борьбе с дискриминацией и осуществляется сотрудничество министерства внутренних дел, министерства юстиции и неправительственных организаций по вопросам борьбы с расизмом.

82. Представитель Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости сказал, что уполномоченные по правам человека и национальные учреждения по защите прав человека являются эффективными инструментами повышения осведомленности общественности по этим вопросам, и они выполняют важные просветительские функции. В целом, национальные учреждения должны предпринимать усилия по защите прав меньшинств и мигрантов, оказывать правовую помощь жертвам расовой дискриминации и наблюдать за осуществлением правительствами законодательных мер по борьбе с дискриминацией. Важно, добавил оратор, чтобы национальные учреждения сохраняли свою независимость и были доступны для жертв расизма.

Ф. Укрепление региональных и международных механизмов

83. На шестом заседании 18 февраля 2000 года г-н Режис де Гутт представил свой документ (HR/GVA/WCR/SEM.1/2000/BP.9). В начале своего выступления он остановился на трех главных механизмах подачи жалоб в отношении расовой дискриминации отдельными лицами:

а) предусмотренный статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации механизм, позволяющий представлять сообщения в Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД). Он отметил, что из 155 государств – участников Конвенции лишь 29 согласились с предусмотренной в статье 14 процедурой, позволяющей подать жалобу отдельными лицами;

б) предусмотренный первым Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах механизм, позволяющий представлять сообщения Комитету по правам человека. Он отметил, что из 142 государств – участников Пакта 93 присоединились к Факультативному протоколу;

в) предусмотренный Конвенцией о защите прав человека и основных свобод механизм, позволяющий отдельным лицам подавать жалобы или петиции в Европейский суд по правам человека. Эта процедура применима к 41 государству – члену Совета Европы.

84. Г-н де Гутт отметил, что только Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации полностью посвящена вопросу расовой дискриминации. Два других международных документа содержат лишь ограниченные положения, касающиеся расовой дискриминации, в рамках более широкого общего принципа недискриминации.

85. Сравнивая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международный пакт о гражданских и политических правах, г-н де Гутт отметил, что оба документа являются международными документами Организации Объединенных Наций универсального характера, построенными и функционирующими аналогичным образом. Однако КЛРД работает в конкретной области дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, тогда как Комитет по правам человека обладает более общим мандатом в отношении гражданских и политических прав. Он отметил, что, хотя деятельность Комитета по правам человека и ограничена Пактом общими рамками гражданских и политических прав, формулировки Конвенции запрещают расовую дискриминацию не только в отношении гражданских и политических прав, но и в отношении экономических, социальных и культурных прав. Он отметил, что на практике Комитет по правам человека лишь изредка рассматривал дела о расовой дискриминации в рамках своей процедуры рассмотрения жалоб отдельных лиц, в то время как КЛРД получил на настоящее время 17 жалоб от отдельных лиц.

86. Г-н де Гутт затем кратко сравнил процедуры подачи жалоб отдельными лицами в рамках Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации с процедурами в рамках Европейской конвенции о правах человека в области расовой дискриминации. Он отметил, что из 155 государств – участников первой упомянутой конвенции 34 являются также государствами – членами Совета Европы и потому участниками Европейской конвенции. Из 29 государств – участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принявших процедуру подачи жалоб отдельными лицами, большое число, а именно 18, являются государствами – членами Совета Европы.

87. Сравнивая два международных документа, г-н де Гутт пришел к выводу, что Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации имеет более широкий географический охват при 155 государствах-участниках, и состав КЛРД – органа, отвечающего за наблюдение за осуществлением Конвенции, отражает это географическое многообразие. Эта конвенция является шире и по существу вопросов, поскольку она охватывает гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, тогда как Европейская конвенция запрещает расовую дискриминацию в рамках гражданских и политических прав. Европейская конвенция не закрепляет общего права на защиту от расовой дискриминации, а скорее закрепляет принцип недискриминации по признаку расы при осуществлении прав, признанных и защищаемых Европейской конвенцией. Поэтому для установления нарушения Европейской конвенции должно иметь место нарушение запрещения расовой дискриминации в сочетании с нарушением одного из основных прав, защищаемых Европейской конвенцией.

88. Г-н де Гутт заметил также, что органы для наблюдения за осуществлением двух международных документов весьма отличаются друг от друга. Наблюдение за осуществлением Европейской конвенцией ведется в основном наднациональным судебным органом под названием Европейский суд по правам человека, решения которого являются обязательными и который является постоянно действующим органом; в его состав входит 41 судья, которые представляют каждое из государств – членов Совета Европы. В противоположность этому, наблюдающий за осуществлением Международной конвенции КЛРД состоит из 18 независимых экспертов, избираемых на четырехлетний срок государствами-участниками из числа своих граждан и работающих в личном качестве. В отличие от судебного характера Европейского суда по правам человека КЛРД является в большей степени политическим органом по своей организации, составу и функциям.

89. Что касается средств правовой защиты, то г-н де Гутт отметил, что Европейская конвенция предусматривает вынесение решений, обязывающих государство возместить финансовый ущерб, и присуждение "справедливой компенсации" потерпевшей стороне и что эти средства правовой защиты Европейского суда по правам человека носят обязательный характер. С другой стороны, полномочия КЛРД ограничены вынесением рекомендаций и предложений государству-участнику и публикацией в ежегодном докладе Генеральной Ассамблеи резюме сообщений вместе с этими рекомендациями и предложениями.

90. Г-н де Гутт высказал мнение, что при рассмотрении индивидуальных жалоб КЛРД придерживается более широкого дискреционного подхода, нежели Европейский суд по правам человека. Европейский суд обнаружил нарушение в виде расовой дискриминации лишь в небольшом числе дел, в частности в отношении права на уважение семейной жизни, права на уважение собственности, права на образование и равенство полов. По его мнению, одна из причин, объясняющих почему при констатации нарушений Европейской конвенции не было сделано больше заключений о проявлениях расовой дискриминации, заключается в том, что положение о запрете расовой дискриминации всегда должно было устанавливаться в сочетании с нарушением одного из основных прав, а нарушение основного права само по себе может быть достаточным для вынесения решения в пользу подателя жалобы. Он отметил также, что могут существовать расхождения между Европейским судом по правам человека и КЛРД и по некоторым вопросам существа в отношении расовой дискриминации.

91. В заключение г-н де Гутт сказал, что важно продолжить усилия по обеспечению всеобщего признания факультативного механизма подачи жалоб отдельных лиц в рамках Международной конвенции. Важно также, чтобы общественность в целом была лучше информирована о процедуре подачи жалоб отдельными лицами в рамках этой конвенции, и важно обратиться с просьбой предпринять соответствующие усилия в этой области к государствам-участникам, антирасистским

неправительственным организациям, юристам и правовым ассоциациям. И наконец, по его мнению, целесообразно повторить, что процедуры подачи жалоб отдельными лицами в КЛРД и Европейский суд по правам человека носят взаимодополняющий характер.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАКРЫТИЕ СЕМИНАРА

92. На своем шестом заседании 18 февраля 2000 года Председатель – докладчик г-жа Вирхиния Дандан в устной форме представила предварительное резюме рекомендаций. Было достигнуто согласие, что она учтет представленные другими коллегами-экспертами материалы и подготовит рекомендации в окончательном виде, приложив их к докладу Подготовительному комитету на его первой сессии о работе семинара. Рекомендации в окончательном виде содержатся в добавлении I.

93. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон выступила на семинаре при его закрытии 18 февраля 2000 года. Она с удовлетворением отметила тот факт, что на семинаре было уделено внимание особо уязвимым группам, которые зачастую являются наиболее маргинализированными, беднейшими, наименее образованными и которые нередко меньше всех верят в официальные процедуры обжалования и имеют к ним наименьший доступ. Она с удовлетворением отметила также, что были рассмотрены процедуры рассмотрения жалоб неграждан, мигрантов, просителей убежища и беженцев, коренных народов, иностранцев, детей, молодежи и женщин. Что касается Интернета, то она отметила, что порой в ходе семинара мнения о подходе к данному вопросу расходились, но важно, что было достигнуто согласие в отношении того, что образование является одним из существенно необходимых инструментов в борьбе против распространения через Интернет и с помощью других средств высказываний расистского и человеконенавистнического содержания. Что касается состоявшегося на семинаре обсуждения в отношении институтов уполномоченных и национальных правозащитных учреждений, то ее Управление преисполнено решимости продолжить свою работу по созданию таких учреждений там, где их пока нет, и по их усилению там, где они уже существуют. Она добавила, что эти институты являются особенно эффективными там, где они независимы и располагают достаточными ресурсами и полномочиями для оказания помощи жертвам расовой дискриминации.

Добавление I

РЕКОМЕНДАЦИИ СЕМИНАРА

Введение

1. В последние годы мир стал свидетелем резкого всплеска расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости. В силу этого международное сообщество должно быть более бдительным и использовать имеющиеся в его распоряжении международные механизмы для пресечения этого распространяющегося во всех странах зла. Настоятельно необходимо, чтобы правительства всех стран признали и осознали серьезные последствия такого роста расовой дискриминации и четко и конкретно выразили свою политическую решимость поддержать усилия международного сообщества по борьбе с дискриминационной практикой. В этой связи неперенным условием успеха международной борьбы против расовой дискриминации является последовательное и эффективное сотрудничество правительств различных стран.
2. Ключевую роль в усилиях и деятельности по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью должны играть Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, работа Комитета по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) в качестве органа, наблюдающего за ее исполнением, и работа Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма.
3. При осуществлении любой политики и мер по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией во главу угла следует прежде всего ставить интересы жертв, уделяя особое внимание заботе о женщинах и детях, которые зачастую являются жертвами целого ряда форм дискриминации.

Тема 1: Расовая дискриминация в экономической, социальной и культурной жизни

4. В международных документах о правах человека содержится широкий круг требований в отношении наличия эффективных средств правовой защиты. Участникам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости следует призвать все государства присоединиться к этим документам и добросовестно отразить их в своих внутренних административно-правовых актах.
5. В таких международных документах, как Международные пакты о правах человека, Конвенция МОТ о дискриминации в области труда и занятий и Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования, а также, в первую очередь, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации всем государствам предписано принимать все необходимые меры по борьбе с расовой дискриминацией в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной жизни и обеспечить пресечение любой практики, порождающей или увековечивающей расовую дискриминацию. Соответственно, для пропагандирования этих мер следует организовывать семинары на региональном и субрегиональном уровнях.
6. Для целей эффективной борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в экономической, социальной и культурной областях как в государственном, так и в частном секторах государствам рекомендуется ввести в действие общее и всеобъемлющее антидискриминационное законодательство, обеспечивающее защиту от дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения,

религии и пола, а также обеспечивающее помощь средствами правовой защиты в виде взыскания убытков в гражданском порядке.

7. Расовая дискриминация в экономической, социальной и культурной жизни зачастую практикуется частными учреждениями, группами и лицами, особенно в отношении реализации таких прав, как право на труд и доступ к занятости, право на жилище, право на здравоохранение, право на социальное обеспечение, право на образование и право на доступ к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования. Поэтому важно, чтобы государства запретили расовую дискриминацию, проводимую любыми лицами, группами или организациями, и положили ей конец, как это предусмотрено в статье 2.1 d) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Необходимость подобных мер становится еще более настоятельной в ситуациях, когда роль государства снижается и наблюдается тенденция к тому, что приватизация отрицательно сказывается на осуществлении экономических, социальных и культурных прав без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, религии и пола.

8. Организации Объединенных Наций следует готовить и публиковать систематическую подборку национальных законов, направленных на борьбу против дискриминации, особенно с учетом необходимости информирования властей и широкой общественности о правовых средствах борьбы против расовой дискриминации в частных отношениях, в том числе о любых доступных юридических и других средствах защиты.

9. На национальном уровне правительствам следует организовывать проведение кампаний по информированию общественности о правах и процедурах, касающихся средств правовой защиты, которые могут быть задействованы отдельными лицами или группами, являющимися жертвами расовой дискриминации, особенно наиболее уязвимыми из них. Цель таких кампаний состоит в том, чтобы обеспечить и облегчить доступ к разного рода процедурам обжалования: уголовно-процессуальным, гражданским, административным или посредническим.

10. Государственным органам и частным учреждениям следует широко распространять информацию об экономических, социальных и культурных правах как правах, которыми должен пользоваться каждый без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения в соответствии со статьей 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В этой связи следует всегда иметь в виду неделимость и взаимозависимость экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав.

11. Те различные средства правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами расовой дискриминации в экономической, социальной и культурной жизни, должны включать возможность обращения с жалобами в национальные учреждения, которые могут играть важную роль в распространении информации о мерах защиты от дискриминации и в консультировании жертв о тех средствах правовой защиты, которые могут быть задействованы ими; обращения к сотрудникам правоохранительных органов, отвечающих за осуществление мер по пресечению дискриминации и защите жертв; быстрые и эффективные действия со стороны органов, отвечающих за отправление правосудия; просветительскую деятельность, с помощью которой можно бороться с расовыми предрассудками или практикой; и систематическую работу средств информации, которые должны поощрять понимание, терпимость и основные принципы недискриминации.

12. Необходимо иметь в наличии средства правовой защиты от дискриминации в экономической, социальной и культурной областях, а также в гражданской и политической областях. Такие средства должны включать процедурные механизмы обжалования решений, которые представляют собой

нарушения или могут привести к нарушениям, а также получение материального возмещения во всех случаях совершения нарушений.

13. Даже когда производится допустимое умаление прав при введении чрезвычайного положения, когда стране угрожает опасность, необходимо сохранить эффективные средства правовой защиты в отношении нарушений прав, которые не могут быть умалены.

14. При возникновении аномальных ситуаций, когда верховенство закона нарушается в масштабах страны, особенно важно, чтобы международное сообщество принимало меры, когда это возможно, по обеспечению жертв материальными средствами правовой защиты.

15. Необходимо подчеркнуть решающую роль просвещения, и в частности просвещения в области прав человека, в предотвращении и искоренении всех форм нетерпимости и дискриминации. В этой связи важно выделять больше времени для чтения лекций, посвященных борьбе с дискриминацией, в рамках учебных планов и повышать качество учебных пособий по вопросам прав человека с целью формирования отношения и форм поведения, основанных на принципах недискриминации, взаимоуважения и терпимости.

16. Признавая право на образование в качестве одного из основных прав человека, без которого затрудняется осуществление всех других прав, необходимо предпринять особые усилия по предотвращению и искоренению дискриминации в сфере образования и по обеспечению доступа к образованию на всех уровнях без исключений, ограничений или предпочтений по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, национальной или этнической принадлежности или на других основаниях.

Тема 2: Расовая дискриминация в отношении уязвимых групп: рассмотрение процедур правовой защиты неграждан, мигрантов, просителей убежища, беженцев, меньшинств и коренных народов

17. Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости следует уделить первостепенное внимание необходимости эффективных средств правовой защиты жертв нарушений среди наиболее уязвимых групп с учетом тех особых трудностей, с которыми сталкиваются подобные группы.

18. Необходимо по закону и на практике обеспечить осуществление экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав принадлежащих к уязвимым группам лиц, в том числе коренных народов и тех, кто страдает от дискриминации по причинам системного характера, например, потомков рабов, рома и т. д. Кроме того, тем странам, которые принимают меры по улучшению жизни таких уязвимых групп, следует оказывать финансовую и техническую помощь, с тем чтобы они могли продолжать свои усилия.

19. Необходимо уделить достаточное внимание положению жертв расовой дискриминации среди уязвимых групп, таких как неграждане, мигранты, просители убежища, беженцы, меньшинства и коренные народы, с тем чтобы улучшить информированность общественности об их нелегкой судьбе.

20. Коренные народы, меньшинства, мигранты, беженцы, просители убежища и другие неграждане сталкиваются со специфическими проблемами гораздо чаще, нежели другие жертвы нарушений. По этой причине необходимо предпринять особые усилия для обеспечения их

средствами правовой защиты, которые можно было бы применять более эффективно в отношении их конкретной ситуации и их особых прав.

21. Создание национальных учреждений по борьбе с этнической дискриминацией, которые охватывали бы также мигрантов и других неграждан, стало бы эффективным механизмом обеспечения правовой помощи, а также внесудебных средств защиты жертв.

22. Максимум внимания требуется для обеспечения того, чтобы сотрудники правоохранительных органов относились без этнической или расовой предубежденности к уязвимым группам и выполняли свои обязанности беспристрастно и с чутким отношением к особым проблемам, с которыми сталкиваются эти группы.

23. Следует предпринять особые усилия для включения в программы просвещения по вопросам прав человека информацию относительно наличия специальных средств правовой защиты, которые эффективно применимы к конкретной ситуации уязвимых групп и имеют большое значение для их особых прав.

24. В соответствии с положениями, содержащимися в Конвенции МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (№ 69), следует обеспечить эффективные средства правовой защиты в случае нарушения коллективных, а также индивидуальных прав коренных народов.

25. Аналогичным образом, для рассмотрения вопросов нарушения их коллективных и индивидуальных прав, средства правовой защиты должны быть доступными для представителей национальных или этнических, религиозных или языковых меньшинств.

26. Коренные народы и меньшинства должны участвовать как в создании, так и в функционировании механизмов правовой помощи, направленных на обеспечение их особой защиты.

27. К государствам-участникам обращается призыв принять особые меры с целью защиты коренных народов и меньшинств, в отношении которых должно обеспечиваться равенство по закону и на практике, как это закреплено в статье 2.2 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и в случаях, когда такие особые меры не принимаются, должны также предоставляться средства правовой защиты.

28. Правительствам предлагается обеспечивать возможности для приема и информирования трудящихся-мигрантов, принимать меры в области подготовки, здравоохранения и жилья и осуществлять в их интересах программы в области образования и культурного развития. Существующие средства правовой защиты трудящихся-мигрантов на международном и региональном уровнях следует сделать для них более доступными. Следует развивать и укреплять возможности судебной защиты (статья 83 Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей) и предоставлять трудящимся-мигрантам бесплатную правовую помощь на тех же условиях, что и гражданам (статья 19 Европейской социальной хартии Совета Европы).

29. Женщины и дети оказываются вовлеченными в торговлю людьми из-за социального неравенства и колоссального экономического неравенства между государствами и между богатыми и бедными государствами, даже несмотря на значительные усилия, затраченные для разработки норм в целях борьбы с этим злом. Государства должны принять обязательства по предоставлению убежища и защиты жертвам сексуальной эксплуатации, в том числе проституции и торговли людьми, и по репатриации тех, кто хотел бы быть репатриированным. Необходимо разработать такие средства

правовой защиты, которые позволили бы таким лицам, не подвергая себя угрозе, представить информацию о тех связанных с эксплуатацией обстоятельствах, которые лежат в основе положения, в котором они оказались.

30. Следует уделять особое внимание нарушениям прав беженцев в лагерях беженцев и центрах содержания под стражей. В этих местах лишены эффективных средств правовой защиты женщины и девушки зачастую сталкиваются с особыми проблемами. Оказавшись в таких обстоятельствах, женщины и девушки нередко подвергаются сексуальным и иным домогательствам.

31. Из-за строгой политики непринятия, проводимой большинством промышленно развитых стран, просители убежища сталкиваются со все более серьезными проблемами. Кроме того, из-за введения более строгого пограничного контроля соседними государствами, в которых беженцы могли бы в качестве варианта попытаться найти убежище, их право на убежище становится еще более ограниченным. Следует предоставлять средства правовой защиты таким людям, которые не имеют возможности воспользоваться своим правом на поиск убежища.

32. Следует создать эффективные средства правовой защиты резидентов-неграждан, которые часто страдают от дискриминации при получении доступа к гражданству. Следует разработать международные нормы для обеспечения равенства при доступе к гражданству и при его сохранении в соответствии с рекомендациями Комиссии международного права и рекомендациями, содержащимися в Европейской конвенции 1997 года о гражданстве.

33. Следует предоставлять эффективные средства правовой защиты просителям убежища, которые зачастую являются жертвами неоправданного и длительного содержания под стражей, причем в неприемлемых условиях.

34. Отсутствие средств правовой защиты неграждан, которые содержатся в тюрьмах в развитых странах и число которых резко возросло, гораздо более очевидно, чем их отсутствие у тех, кто не находится в таких обстоятельствах. Легко отличимые от местного населения иностранцы чаще становятся объектом подозрений и, как правило, они располагают гораздо более ограниченными возможностями защитить себя от несправедливого преследования. Постоянная социальная дискриминация и унижающее достоинство обращение порождают злобу и ненависть, которые в конце концов приводят к совершению противоправных деяний. Поведение государственных органов и правоохранительных учреждений само по себе является эффективной мерой профилактики правонарушений и свидетельствует о необходимости создания эффективных средств правовой защиты, с тем чтобы государственные органы не допускали актов дискриминации и пренебрежительного отношения.

35. Необходимо наладить международное сотрудничество в двусторонней или многосторонней форме, с тем чтобы все государства, которые обратятся с подобной просьбой, особенно государства на пути к демократии, могли получать информацию и подготовку по процедурам рассмотрения жалоб, которые могут быть созданы и предоставлены в распоряжение жертв расовой дискриминации.

Тема 3: Расизм в Интернете: правовые и технические вопросы

36. Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости следует вновь подтвердить принцип применимости международных договоров по правам человека к актам расизма в Интернете, и в частности Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

37. К правительствам обращается призыв принять надлежащие меры, в том числе законодательные, по обеспечению того, чтобы Интернет не использовался в качестве средства распространения расистских идей и незаконного поведения расистского характера, в равной мере уделяя внимание и обеспечению надлежащих гарантий защиты свободы слова.

38. Государственным органам, школам и общественности следует крепить усилия по обеспечению просвещения и предоставлению информации, направленных на борьбу с распространением расистских идей, являющих собой посягательство на человеческое достоинство, равенство и свободу.

39. В ходе региональных подготовительных конференций к Всемирной конференции следует изучить и рассмотреть вопрос о том, как использовать Интернет для противодействия расизму и предотвращения его использования исповедующими расистскую идеологию группами для разжигания расовой ненависти.

40. Вновь подтверждается рекомендация, которая была принята на семинаре по вопросу о роли Интернета, состоявшемся в Женеве в 1997 году, и в соответствии с которой государствам – членам Организации Объединенных Наций следует продолжать сотрудничество и разрабатывать международные меры юридического характера в соответствии со своими обязательствами в рамках международного права, особенно Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, для запрещения расистской пропаганды в Интернете при уважении прав личности, таких как свобода слова.

Тема 4: Общие проблемы, связанные со всеми средствами правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами расовой дискриминации

41. Важно, чтобы при выполнении международных норм по правам человека жертвы расовой дискриминации имели возможность прибегнуть к эффективным средствам правовой защиты – средствам судебной и иной защиты. Необходимо расширить осведомленность о средствах правовой защиты и процедурах обжалования.

42. Для повышения эффективности процедур обжалования они должны быть легко доступными, быстро реализуемыми и не должны быть неоправданно усложненными. Следует предоставлять правовую помощь и оказывать содействие в других формах.

43. Жертвы расовой дискриминации имеют право на возмещение в различных формах, таких как реституция, компенсация, реабилитация, сатисфакция и гарантии неповторения. При отправлении правосудия в отношении жертв расовой дискриминации в равной степени важны как денежная, так и неденежные формы возмещения. Неденежные формы возмещения включают такие меры, как проверка фактов и их публичное оглашение; официальные заявления или судебные решения с целью восстановления достоинства и отстаивания репутации; признание фактов и согласие с ответственностью; и поминовение жертв и воздание им дани уважения.

44. Следует уделять первоочередное внимание рассмотрению вопроса о фактическом отсутствии эффективных средств правовой защиты наиболее маргинализированных жертв, в частности жертв торговли людьми, трудящихся без документов, жертв укоренившейся и постоянной дискриминации, таких как коренные народы, рома и потомки рабов. В международных документах и других национальных и международных актах необходимо безотлагательно учесть эти вопросы путем принятия правовых и других мер по обеспечению защиты и оказанию помощи, предоставлению

возмещения, в том числе взысканию убытков в гражданском порядке и реабилитации жертв и оставшихся в живых людей.

45. В соответствии с пунктом 2.2 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации следует принимать особые меры с целью обеспечения развития и защиты находящихся в наиболее неблагоприятном положении расовых групп или лиц, к ним принадлежащих, с тем чтобы гарантировать им полное и равное использование прав человека и основных свобод.

46. Необходимо, чтобы сотрудники органов юстиции и полиции, а также государственные должностные лица, отвечающие за применение законов, проявляли больше чуткости с учетом тяжелой участи жертв расовой дискриминации и в подходе к вопросам, касающимся расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Для этого необходимо уделять первоочередное внимание вопросам просвещения в области прав человека и подготовки сотрудников правоохранительных органов, особенно сотрудников полиции и судебных органов. В этой связи следует применять санкции к должностным лицам, на которые возложены правоприменительные функции и которые исполняют их дискриминационным образом, включая предвзятое отношение к тем или иным этническим группам населения.

47. Жертв расовой дискриминации и общественность в целом следует лучше информировать об их правах и имеющихся процедурах обжалования, в том числе о процедурах, существующих на международном уровне. Подобная информация должна включать сведения о роли государства и его институтов, НПО и правового сообщества.

48. Для содействия пониманию вопросов, касающихся расовой дискриминации, следует поощрять тесное сотрудничество сотрудников правоохранительных органов, судебных органов и общественности на уровне общин.

49. Следует вновь рассмотреть национальное законодательство, запрещающее расовую дискриминацию, а также соответствующую судебную практику, на предмет объема доказательств, необходимых для установления состава актов расовой дискриминации, что в некоторых странах сделать зачастую трудно. В делах по обвинению в расовой дискриминации бремя доказывания невиновности в совершении актов, о которых заявила жертва расизма, должно лежать на ответчике.

50. Хотя производство по делам о проявлениях расизма будет проходить в основном в рамках норм гражданского судопроизводства, в случае совершения каких-либо действий, наказуемых по уголовному праву, свидетельства о расистской мотивации/намерениях следует рассматривать в качестве отягчающего обстоятельства.

Тема 5: Деятельность национальных учреждений: примеры позитивной практики

51. Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости следует призвать государства создать независимые национальные учреждения по правам человека с надлежащими ресурсами для выполнения их функций. Следует также призвать государства создать специальные учреждения или наделить правозащитные учреждения специальными полномочиями по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией.

52. Всемирной конференции следует призвать государства активно поддерживать деятельность Верховного комиссара по правам человека в данной области и аналогичные мероприятия региональных органов.

53. Национальным органам следует наблюдать за осуществлением национального законодательства, запрещающего расовую дискриминацию, и представлять информацию в парламенты.
54. Рекомендуется предусмотреть по закону для национальных учреждений возможности выбора альтернативных методов разрешения споров путем примирения и посредничества и, при необходимости, представления жертв в судах или других органах.
55. Национальным учреждениям следует осуществлять образовательные программы для повышения информированности общественности о расизме и распространения информации о региональных и международных средствах правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами расовой дискриминации. Следует обеспечить также подготовку судей и сотрудников правоохранительных органов относительно применимых международных документов по правам человека, касающихся расизма, и эта подготовка должна включать рекомендации по практическому осуществлению таких положений в их повседневной работе.
56. Хотя признается, что национальные правозащитные учреждения играют важную роль в качестве контрольно-наблюдательных органов, следует подчеркнуть, что критически и конструктивно настроенные НПО также играют важную роль в качестве контрольно-наблюдательных органов по отношению к национальным правозащитным учреждениям.
57. В рамках подготовки к Всемирной конференции и в ходе самой Всемирной конференции должны быть представлены и активно участвовать национальные учреждения всех пяти географических регионов.

Тема 6: Укрепление региональных и международных механизмов

58. Следует продолжить усилия по расширению и достижению всеобщего признания процедуры подачи жалоб отдельными лицами, которые предусмотрены в статье 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В этой связи следует вновь обратиться с призывом к государствам-участникам для того, чтобы убедить их сделать факультативное заявление в соответствии с Конвенцией.
59. Следует предпринять больше усилий для информирования общественности о существовании механизмов подачи жалоб в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации при содействии государств-участников, НПО и ассоциаций адвокатов.
60. Рекомендуется подтвердить полезность носящих взаимодополняющий характер процедур рассмотрения жалоб КЛРД и Европейского суда по правам человека, с тем чтобы жертвы расовой дискриминации могли иметь в своем распоряжении более широкий выбор международных процедур обжалования.
61. Рекомендуется, чтобы КЛРД ввел процедуру последующего контроля в отношении сообщений отдельных лиц, аналогичную процедуре, существующей в Комитете по правам человека. Рекомендуется также выделить дополнительные средства секретариату КЛРД для обработки растущего числа жалоб отдельных лиц.
62. Международным и региональным органам рекомендуется собирать данные от национальных учреждений по правам человека по конкретным странам и распространить их непосредственно среди

национальных правозащитных учреждений, равно как и решения, заявления и другую соответствующую информацию, непосредственно касающуюся той или иной страны.

63. Следует улучшить координацию между различными региональными и международными механизмами, обеспечивающими средства правовой защиты для жертв расовой дискриминации.

64. Следует предпринять усилия по улучшению информированности о деятельности и судебной практике региональных и международных механизмов, которыми могут воспользоваться жертвы расовой дискриминации.
